



《资本论》研究资料 and 动态

第 六 集



江苏人民出版社

《资本论》研究资料和动态

第六集

中国《资本论》研究会^编
《〈资本论〉研究资料和动态》编辑组

江苏人民出版社

封面设计：蒋冰清

《资本论》研究资料和动态

第六集

中国《资本论》研究会 编
《〈资本论〉研究资料和动态》编辑部

江苏人民出版社出版

江苏省新华书店发行 淮阴新华印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 8.875 字数 200,000

1985年2月第1版 1985年2月第1次印刷

印数 1-2,600 册

书号：3100·272 定价：1.35 元

责任编辑 杨家祥

目 录

马克思经济学手稿

马克思:《巴黎笔记》(节 译)

译者前记	1
让·巴蒂斯特·萨伊:《论政治经济学》一书摘要	7
亚当·斯密:《国民财富的性质和原因的研究》 一书摘要	12
大卫·李嘉图:《政治经济学和赋税原理》一书 摘要	26
约翰·雷姆赛·麦克库洛赫:《论政治经济学的 起源、发展、特殊对象和重要性》一书摘要	45
弗里德里希·李斯特:《政治经济学的国民体系》 一书摘要	54
比埃尔·布阿吉尔贝尔:《法国详情》一书摘要	60
比埃尔·布阿吉尔贝尔:《论财富、货币和赋税 的性质》一书摘要	61
比埃尔·布阿吉尔贝尔:《论谷物的性质、耕作、 贸易和利益》一书摘要	66

介绍《资本论》第二卷第二稿(第三章)

未公开发表的部分	[日]水谷谦治 名和隆央 68
----------------	-----------------

全国第二次《资本论》学术讨论会专题讨论（之二）

关于《资本论》和现代资本主义的几个问题·····	83
关于《资本论》中价值向生产价格的转化问题·····	96
关于《资本论》的方法论问题·····	104
关于马克思劳动力商品学说的形成问题·····	117
关于“重新建立个人所有制”问题·····	131

《资本论》教学与研究

以教学为中心，教学与科研相互促进

——复旦大学经济学系《资本论》学科建设的经验·····	143
《资本论》的脉络·····张薰华	150
试析平均利润率的含意·····洪远朋	165
资本总公式的矛盾是指什么？·····	171

《资本论》出版·翻译和传播的历史资料

《资本论》法文版的出版和传播·····庚欣	177
卡尔·马克思《政治经济学批判》的观点	
——评马克思：《资本论》·····〔俄〕伊·伊·考夫曼	187
《资本论》各种版本的出版简介·····	198
为《资本论》各草稿“正名”·····郭继严	203
马克思著作中的资本有机构成问题	
·····〔苏〕E·瓦西里也夫	205

《资本论》历史典据注释（续二）·····孟氧	223
------------------------	-----

中国《资本论》研究会和各系统与各省、市、自治区

《资本论》研究会成立概况·····	248
-------------------	-----

附录

1983年上半年我国《资本论》研究论著索引·····	254
----------------------------	-----

马 克 思 经 济 学 手 稿

马 克 思

巴 黎 笔 记

(节 译)

译 者 前 记

1842—1843年马克思在担任《莱茵报》主编时，需要对所谓物质利益发表意见，促使他去研究经济问题。1843年3月《莱茵报》被查封后，马克思对黑格尔法哲学进行批判分析并得出结论：历史的发展根源于物质生活关系，要理解历史发展过程必须研究政治经济学。而当时要切实研究这门科学，在德国是不行的。1843年10月马克思移居巴黎，在那里开始对政治经济学进行系统的研究。^{*}

马克思在巴黎除积极参加工人运动、筹办《德法年鉴》之外，还日夜不停地读书和写作。马克思孜孜不倦地为无产阶级寻找解放的道路、锻造强大思想武器的精神，感人至深。梅林曾援引马克思在《德法年鉴》的合作者卢格的一封信（卢格没有赞扬的意思，因而更加可信——译者），描述了当时的情景：“马克思读了许多书，并

^{*} 马克思开始研究政治经济学的经过情形，马克思本人和恩格斯都曾详细论述过。见马克思：《〈政治经济学批判〉序言》（《马克思恩格斯全集》中文版第13卷，第8页）；恩格斯：《卡尔·马克思》（《马克思恩格斯全集》中文版第16卷，第409页）等。

且正在非常勤奋地写作”，他“一次又一次地沉没到无边无际的书海里”，甚至“一连工作三、四夜不睡觉”，“累病了”。^①

马克思在很短时间内，读了许多书，特别是资产阶级经济学家的重要著作。他还按照自己的习惯，在读这些书时写下大量摘录笔记，有的还附上自己的批注和详细评论。马克思在1843年10月中至1845年1月底居留巴黎时期写下的这些笔记，通常被称为《巴黎笔记》。这些笔记的内容，主要是有关经济学的。

《巴黎笔记》，过去一般认为是九册。^②但是1981年出版的《马克思恩格斯全集》新国际版第4部分第2卷则确定为七册，因为有两册笔记上写有“布鲁塞尔1845”字样，显然不属于马克思在巴黎时期写下的笔记。^③

根据新国际版的介绍，这七册笔记的主要内容是：

1. 勒奈·勒瓦瑟尔《回忆录》一书摘要，以及亚当·斯密《国民财富的性质和原因的研究》一书摘要的结尾部分（老国际版列为第3册）。

2. 让·巴蒂斯特·萨伊《论政治经济学》、《实用政治经济学教程》两书的摘要，以及弗雷德里克·斯卡尔贝克《社会财富的理论》一书摘要（老国际版列为第1册）。

3. 亚当·斯密《国民财富的性质和原因的研究》一书摘要（老国际版列为第2册）。

4. 色诺芬五篇短著的摘要（《斯巴达人的国家法》、《雅典人的国家法》；《雅典人的国家收入》、《家政术》和《希罗式统治者生

① 见弗·梅林：《马克思传》，1972年人民出版社版，第97页。

② 见《马克思恩格斯全集》老国际版（Marx/Engels Gesamtausgabe，简称MEGA。为了和名称相同的近年来开始出版的新国际版区别开来，一般称老国际版）第1部分第3卷和俄文第2版第42卷等。

③ 参见该书副册，第701页。

活》)，大卫·李嘉图《政治经济学和赋税原理》一书摘要，以及詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书摘要（老国际版列为第4册）。

5. 约翰·雷姆赛·麦克库洛赫《论政治经济学的起源、发展、特殊对象和重要性》一书摘要，吉约姆·普雷沃《评李嘉图体系》（作为上述麦克库洛赫著作附录发表的）一文摘要，安·路·克·德斯杜特、德·特拉西《意识形态原理》（基本是第4册，该册曾以《政治经济学概论》的书名单独出版）一书摘要，弗里德里希·恩格斯《国民经济学批判大纲》一文摘要，以及詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书摘要的结尾部分（老国际版列为第5册）。

6. 卡尔·沃尔夫冈·克里斯托夫·舒兹《政治经济学原理》一书摘要，弗里德里希·李斯特《政治经济学的国民体系》一书摘要，亨利希·弗里德里希·欧西安德尔《公众对商业、工业和农业利益的失望》、《论民族的商业交往》两书的摘要，以及大卫·李嘉图《政治经济学和赋税原理》一书摘要的一小部分（老国际版列为第7册）。

7. 欧仁·毕莱《英国和法国工人阶级的贫困》一书摘要（老国际版列为第9册）。

此外，还有写在一大张纸上的乔治·威廉·弗里德里希·黑格尔《精神现象学》一书摘要。^{*}

这些笔记既没有写作时间和地点的记载，也没有先后次序的编号，所以它们具体的写作日期很难确定。以上排列次序，是新

* 另有两册笔记，显然是新国际版所说写有“布鲁塞尔1845”字样的笔记，在老国际版中分别列为第6册和第8册。据老国际版介绍，前者的内容是：詹姆斯·罗德戴尔《论公共财富的性质和起源》一书摘要。后者的主要内容是：比埃尔·布阿吉贝尔《法国详情》、《论财富、货币和赋税的性质》、《论谷物的性质、耕作、贸易和利益》三书的摘要，约翰·罗《论货币和贸易》一书摘要，以及公元前752年到大约350年罗马史编年概要。

国际版的编者们在研究的基础上，考虑可能的时间先后和逻辑顺序编排的。

从马克思的这些笔记中，可以看出恩格斯《国民经济学批判大纲》（又译《政治经济学批判大纲》）对马克思初期经济学研究的推动和影响。马克思在《巴黎笔记》中，不仅对恩格斯这一著作作了摘要，而且在一些批注和评论中也反映出恩格斯《大纲》的一些基本思想。

马克思这些笔记涉及当时许多重要的经济理论问题和范畴。马克思摘录的范围也是有选择的，对有些著作和有些问题摘录十分详细，有的则十分简略，有的甚至仅就某书中一个或几个问题作了些摘要。有的笔记打破了原书的先后次序，有的笔记还将不同经济学家的对立观点并列一起加以对照。马克思除了对摘录加有自己的重点号外，还用墨水笔、黑铅笔和红蓝铅笔在正文下或页边上加有横线、竖线和十字等各种标记符号。马克思在一些地方写下自己的简短批注，有的地方又对资产阶级经济学家的某一思想和观点展开详细评论，甚至撇开原著而作独立的阐述。通过这些可以看出：马克思最初是怎样研究资产阶级经济学的，哪些问题首先引起了他的注意，他是怎样发现和揭露资产阶级经济学的内部矛盾，以及怎样在对资产阶级经济学的批判中逐渐形成自己的一些重要经济思想和观点。《巴黎笔记》不仅直接为《1844年经济学哲学手稿》作了准备，而且也为马克思后来的经济学研究打下了基础。其中的一些摘录在马克思后来的许多重要著作中曾多处加以利用，其中的一些思想也在后来的一些文章和著作中加以发挥、修改和完善。当然，马克思当时的一些思想还是不成熟的，有的甚至还是不正确的，但这不能掩盖《巴黎笔记》的重要价值。关于《巴黎笔记》中的一些具体思想，这里就不能展开论述了。列

宁曾经指出：1844—1845年是马克思的观点形成的时期。^①马克思这时写下的《巴黎笔记》，对研究马克思思想的发展，特别是对研究马克思经济思想的发展，无疑有着十分重要的意义。

这些笔记的一部分，最初曾以德文和法文原文发表于1932年出版的《马克思恩格斯全集》老国际版第1部分第3卷中。关于恩格斯和穆勒著作的摘要，也已收入近期出版的《马克思恩格斯全集》第42卷。1981年出版的《全集》新国际版第4部分第2卷，又以德文和法文原文将《巴黎笔记》全部予以发表。它除了对这些笔记重新整理、校订并对老国际版中的一些错误加以修正外，尚增加了老国际版中没有发表的对勒瓦瑟尔、色诺芬、舒兹、李斯特、欧西安德尔、毕莱和黑格尔著作的摘要，同时将老国际版中没有标出的马克思所加的各种标记符号标示出来。它所以没有收入另外两册，是认为它不属于巴黎时期的笔记。

本世纪三十年代马克思《巴黎笔记》（当时以《经济学研究〈摘录笔记〉》为题）、《1844年经济学哲学手稿》以及《1857—1858年经济学手稿》（当时以《政治经济学批判大纲》为题）的发表，对马克思经济思想史的研究给予很大推动。后两著作，我国已陆续有些译本出现。但是对《巴黎笔记》，我们过去还一直没有作过系统的译介，这不能不说是一件很大的憾事。这也就是我不揣冒昧要把它介绍和翻译出来的原因。

鉴于篇幅的限制，这里只从有关经济学的笔记中，选择带有马克思作的各种标记、批注或评论的笔记（《全集》第42卷已收录的关于恩格斯和穆勒著作的摘要除外），将其中有关部分节译出来。译文原是根据《全集》老国际版第1部分第3卷译出的，最近又按刚刚收到的新国际版第4部分第2卷作了校订和增补。老国际

^① 参见《列宁选集》中文版第2卷，第580页。

版中发表的关于布阿吉尔贝尔三部著作的摘要，也节译出附在最后，供研究参考。

在下面的译文中，马克思的批注和评论以黑体字标示出来，马克思用墨水笔划的边线以粗黑线标示出来，用黑铅笔划的边线以细黑线标示出来，用红蓝铅笔划的边线或正文下的横线以虚线标示出来，划的十标记则按原样标出。

马克思的这些笔记原是供自用的，用语常常很简略；加上使用的又是德、法两种文字，且常常混在一起使用，这就更增加了翻译上的困难。译者水平有限，不当甚或错误之处难免，还望读者绳愆纠谬。

王 辅 民

1983年8月1日

让·巴蒂斯特·萨伊

《论政治经济学》一书摘要*

第 I 卷

第 I 篇 财富的生产

.....

“人们之所以赋予某物以价值,是由于该物有用。一定物能够满足人的各种不同需要的性能……叫做效用”。第3页。

.....

“为了转卖而购买的产品叫做商品;为了消费而购买的商品叫做物品。”第78页〔注释1〕。

.....

“资本不是由这种或那种物质构成的,而是由这些物质的价值构成的。”第90、91页。

“只要认清这一点也就够了:资本价值虽然消费了,但并没有消灭,因为它是为了自己的再生产而消费的;一个企业可以永远存续下去,每年用同样的资本提供新的产品,尽管这一资本又不停地被消费。”第91页。

* 萨伊:《论政治经济学》(又译《政治经济学概论》),最初出版于1803年。马克思依此作摘要的,是1817年巴黎第3版第1—2卷。该书除正文外,还附有一篇《经济学基本原理概要》,列出政治经济学重要术语和概念90余种,并加以简单解说。马克思对正文和附录均作了摘录,差不多包括该书两卷的全部内容。笔记几乎全是用法文写下的,一般多是摘抄,只有一处评论。这些摘录,马克思在《1844年经济学哲学手稿》、《神圣家族》、《1857—1858年经济学手稿》和《资本论》中曾加以利用。——译者

.....

萨伊假定，一笔由一次耕作消费了并再生产出来的资本，带来1000克郎的剩余。然后作出结论说：“他积蓄下来的剩余的一千克郎尽可以抛入大海，而社会资本并没有减少。”第97页。为什么？“因为他的资本〔价值〕事先已经得到补偿。”第96页。

.....

..... “生产资本的积累不在于积蓄价值而不加消费，而在于避免无结果的消费以致力于再生产消费。以其真实面貌表现出来的资本积累，并没有什么可增之处。”第99页。

.....

“至于政治经济学，它仅仅把所有权看作是对财富积累的最强有力的鼓励。”第113页。

“土地所有权……起源于掠夺……即使假定资本不是任何掠夺的结果，而是若干世代逐步的积累，但是即使继承权得到确认，正如对土地一样，还必须有法律的协助。”第136页〔注释2〕。

.....

“也许有人会说，这种利润（特权公司的利润）至少是留在国内并在国内花费。——很好，但是谁来花费这种利润呢？这个问题值得研究。”（当然！）……

.....

第Ⅱ卷 第Ⅱ篇和第Ⅲ篇

第Ⅱ篇 财富的分配〔第1页〕

.....

！“人们借得的不是这种或那种物品或商品，而是价值，即社会

可出借的资本价值的一部分。在各种场合下，为使用这部分资本所付的利息，取决于提供出借和需要借入的资本量之间的比例，而与商品、货币或其他用来转移出借价值的东西的性质毫无关系。”第127页。

.....

.....“运河或道路的修建，当地人口和福利的增长，都会提高地租.....诚然，租地农场主本人也可能自己花钱来改良土壤，但是他只能在租期内从这笔投资中得到好处；租期一满，全部利益就转归土地所有者了；从这时起，土地所有者虽然没有预付分文，却取得利息，因为地租相应地增加了。”第[142-]143页。①

.....

第Ⅲ篇

.....

萨伊将下面一点列为经济的消费：

“共同进行的消费。有一些不同的服务，它们的费用并不按人们对它们消费的比例而增加。”第201页。

.....

概要 1.关于财富的性质和流通的原理[419页]

“所有权.....是被承认的占有。政治经济学假定所有权的存在是一个既定事实，对所有权的基础和结果只不过偶尔观察一下罢了.....没有所有权就不可能有财富.....所有权是对获得财富从而也是对生产的最大鼓励”。第471页。

“财富.....是价值的总和，即人们所占有的可以估价的物的

①《马克思恩格斯全集》中文版第42卷，第77页。——译者

总和……一个国家的财富……是构成这个国家的各个个人所占有的价值以及他们共同占有的价值的总和。财富……是与人们所需要的物的价值同人们在交换中能够提供的物的价值的比例相对应的……最大的财富……就是人们能够不付代价地得到所想得到的一切。财富同样是由资金的价值和收入的价值构成的。个人和国家的资金是其全部实业能力、全部土地、全部资本的总和的价值构成的。……”第478—480页。*

关于概要的评注

I 关于流通的原理

1) 私有制是国民经济学不予论证的一个事实，但这个事实却形成国民经济学的基础。

没有私有制便没有财富；国民经济学按其本质来说是发财致富的科学。因此，没有私有制便没有政治经济学。这样，整个国民经济学便建立在一个没有必然性的事实的基础上。

2) 财富。这里已经是以还没有展开的价值概念为前提了，因为给财富下的定义是：“价值的总和”，人们占有的“有价值的物的总和”。——由于相对财富是由人们所必需的物的价值与人们能够提供交换的物的价值相比决定的，所以“交换”从一开始就是财富的根本因素。财富就在于人们“不必要的”、于“个人需要”所不需要的物。

……

“价值……是物之所值，是人们在其交换中能够获得的其他可

* 马克思下面的评注是与这些摘录并列写在右半栏中的。——译者

估价的物的量…… 交换或可以交换的性能，对决定物的价值是必要的。所有者赋予自己的物的价值是任意的，他同另一个具有相反利益的人一定会发生争执；后者需要这种物并不得不提供其他交换价值。任何物的价值都是需要或需求同生产或供给之间对立行为约定的结果。

因此，它的两个根据是：

- 1)造成人们对自己需求的物的效用；
- 2)抑制对自己需求程度的物的生产费用。

……

II .关于生产现象的原理[420页]

……

生产的第三个要素[421页]

“土地……是生产的自然要素之一”。第483页。

“土地资金……是同人的勤劳以及资本一起从事生产的土地。土地有可能成为财产，它一旦被占有就不再无偿地出让自己生产服务…… 这种生产服务的出卖……形成土地所有者的收入……为土地服务付出的代价是自然给予所有者的馈赠，它为一切文明民族的法律所确认。”第449—451页。

……

IV .关于消费现象的原理[922页]

……

“消费的两种类型：1)消灭一个价值而用另一个价值补偿它的

再生产消费；2)消灭被消费的价值而不加补偿的非生产消费。”第437页。

.....

亚 当 · 斯 密

《国民财富的性质和原因的研究》一书摘要*

第 I 卷

.....

那么，分工的产生归功于谁呢？

斯密说，不能归功于人类智慧。它毋宁说是“某种人类的自然倾向，即进行交易和物物交换的倾向，缓慢而逐步发展的必然结果。”第29页。按照斯密的看法，似乎“多半”是这样：这种倾向不是偶然的东西，而是“运用理性和语言的必然结果”。第29页。^①

“它为一切人所共有，而在其他任何动物中间是找不到的。”第29页。“动物一旦成长，就完全独立生活。人则经常需要别人的帮助，如果他单单指望别人发善心给以帮助，那是徒劳的。如果他能求助于他们的个人利益，并使他们相信，他希望他们为

* 斯密：《国民财富的性质和原因的研究》，最初出版于1776年，原为2卷。马克思这里依据的，是加尔涅从英文译为法文的1802年的巴黎版。全书分为5卷，前4卷是正文，第5卷是译者注释。马克思只对前3卷（包括1—4篇）作了摘要。马克思作摘要时，没有完全按照原书的先后次序。这一篇笔记比较详细，一部分是法文摘抄，大部分是相应的德译文或对内容的概括叙述（夹杂有一些法文语或句子，在其他各篇笔记中也多是这样），但批注和评论不多。这篇笔记与《1844年经济学哲学手稿》有密切联系，曾为后者大量引用。此外，在《1857—1858年经济学手稿》、《资本论》和《剩余价值理论》中也曾被利用。——译者

① 参见《马克思恩格斯全集》中文版第42卷，第145页。——译者